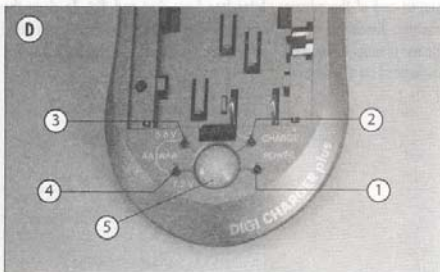
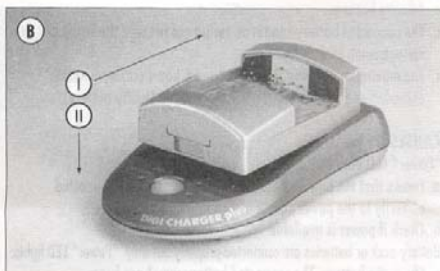


# Инструкция по эксплуатации зарядного устройства ANSMANN DIGI-charger plus

Мы поздравляем Вас с выбором DIGI-charger plus. Это универсальное зарядное устройство предназначено для NiCd/NiMH аккумуляторов размера AAA/R6 и AA/R03, а также для Li-Ion аккумуляторов 3,6-7,4В. С помощью двух насадок можно заряжать более 100 видов наиболее популярных моделей аккумуляторов для цифровых фотоаппаратов и видеокамер, а также цилиндрические NiCd и NiMH аккумуляторы. В комплект входят блок питания и автомобильный адаптер.

## Основные характеристики:

- В комплекте 2 насадки для аккумуляторов (1 насадка для Li-Ion, 1 для цилиндрических).
- Можно заряжать NiCd/NiMH аккумуляторы размера AAA и AA.
- Можно заряжать Li-Ion аккумуляторы для цифровых камер (3,6-7,4В).
- Микропроцессорный контроль заряда:  $\Delta V$  для NiCd/NiMH,  $V_{max}$  для Li-Ion.
- Автоматическое определение полноты заряда.
- Заряд "top-up" гарантирует наибольшее время работы Li-Ion аккумуляторов.
- Автоматическое определение напряжения аккумулятора.
- Светодиодная и звуковая индикация заряда.
- Определение неисправных аккумуляторов.
- Защита от перезаряда
- Предохранительный таймер
- Работает от сети и от автомобильного аккумулятора



## Показания индикаторов:

**Красный светодиод "Power" (1):** питание подключено, устройство готово к работе.

**Зеленый светодиод "Charge" (2):** мигает – обозначает процесс заряда. Примерно через 10 секунд после подключения аккумулятора раздается звуковой сигнал, подтверждающий правильное подключение.

Зеленый светодиод горит постоянно – это означает завершение заряда, аккумулятор заряжен. По окончании заряда дополнительно раздается звуковой сигнал.

**Желтый светодиод "3,7V" (3):** показывает, что подключен аккумулятор 3,7В (3,6В).

**Желтый светодиод "7,4V" (4):** показывает, что подключен аккумулятор 7,4В (7,2В)

Если Вы заряжаете NiCd или NiMH цилиндрические аккумуляторы, то будут гореть оба желтых светодиода (насадка для заряда цилиндрических аккумуляторов вставляется в базу). Если одновременно горит красный светодиод и мигает зеленый светодиод, это означает, что аккумулятор неисправен и не может быть заряжен.

**Кнопка снятия блокировки (5):** Нажав на эту кнопку, Вы сможете снять насадку с базы.

## ВНИМАНИЕ!

**Используйте универсальную насадку (B) только для заряда Li-Ion аккумуляторов. Не пытайтесь заряжать NiCd или NiMH аккумуляторы в насадке (B). Это опасно, аккумуляторы могут взорваться.**

**Используйте насадку для цилиндрических аккумуляторов (C) для заряда NiCd/NiMH аккумуляторов. Не заряжайте алкалиновые, литиевые, и прочие не перезаряжаемые батарейки! Не пытайтесь заряжать Li-Ion аккумуляторы в насадке (C), это опасно.**

## Техника безопасности:

- Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.
- Не вскрывайте зарядное устройство
- Используйте зарядное устройство в помещении или в машине, храните в сухом месте.
- Берегите устройство от повышенной влажности и воды во избежание короткого замыкания или удара электрическим током.
- Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений в розетке, сетевом кабеле, в блоке питания, либо в автомобильном адаптере.

**Несоблюдение техники безопасности может привести к повреждению устройства или к травме!**

## Порядок работы

Подключите зарядное устройство к сети через блок питания. Загорится красный светодиод, устройство готово к работе. Для работы в автомобиле подключите к устройству автомобильный адаптер и вставьте штекер в прикуриватель. Убедитесь, что к прикуривателю подключено питание. Во многих машинах для того, чтобы пользоваться прикуривателем, нужно включить зажигание.

## Универсальная насадка для заряда Li-Ion аккумуляторов (3,6-7,4В):

Li-Ion аккумуляторы можно подключать к базе зарядного устройства напрямую ( **Base unit**, см. рис.А), а также с помощью универсальной насадки (**Adapter**, см. рис.В), в зависимости от типа аккумулятора. Посмотрите список соответствия.

Вставьте насадку в направляющие пазы сверху зарядного устройства как показано на рис.В, затем нажмите на насадку до щелчка, чтобы она встала на место. Проверьте правильность установки насадки. Вставьте аккумулятор, в соответствии с полярностью контактных выводов аккумулятора и контактами насадки. Так как универсальная насадка подходит для различных типов аккумуляторов, обратите внимание на надписи на насадке. Нижняя часть насадки подпружинена, при необходимости она может раздвигаться.

### Заряд Li-Ion аккумуляторов:

Вставляя аккумулятор, не нажимайте на него слишком сильно. Убедитесь в том, что есть плотный контакт между выводами аккумулятора и контактами насадки.

Если аккумулятор вставлен правильно, то заряд начнется автоматически. Зеленый светодиод начнет мигать и раздастся звуковой сигнал. Примерно через 10 секунд загорится желтый светодиод, соответствующий напряжению заряжаемого аккумулятора (3,7-7,4В).

Когда зеленый светодиод начнет гореть постоянно и раздастся звуковой сигнал, это значит, что этап быстрого заряда завершен. Мы рекомендуем оставить аккумулятор в зарядном устройстве еще как минимум на полчаса для того, чтобы довести заряд батареи до максимального значения. В течение этого времени аккумулятор находится в режиме заряда "top-up" после завершения быстрого заряда. Режим "top-up" обеспечивает оптимальные рабочие характеристики аккумулятора и дает возможность поддерживать аккумулятор полностью заряженным до момента, когда он Вам понадобится.

### Насадка для NiCd/NiMH цилиндрических аккумуляторов:

Для заряда NiCd или NiMH аккумуляторов используйте насадку для цилиндрических аккумуляторов (С). Вставьте насадку в направляющие пазы сверху зарядного устройства как показано на рис.С, затем нажмите на подложку до щелчка, чтобы она встала на место. Проверьте, плотно ли стоит насадка на своем месте, затем вставьте аккумуляторы в зарядные слоты. Если насадка подключена правильно, то загорятся оба желтых светодиода "3.7V" и "7.4V".

Не заряжайте одновременно NiCd и NiMH аккумуляторы!

### Заряд NiCd или NiMH аккумуляторов (AA или AAA):

Пожалуйста, соблюдайте полярность, когда вставляете аккумуляторы в зарядные слоты. Вы можете заряжать от 1 до 4-х аккумуляторов. Когда вставлен один или несколько аккумуляторов, процесс заряда начнется автоматически. Зеленый светодиод начнет мигать, и Вы услышите звуковой сигнал. Когда процесс заряда будет завершен, зеленый светодиод будет гореть постоянно, и раздастся звуковой сигнал. Вы можете оставить аккумуляторы в зарядном устройстве до момента, когда они понадобятся.

## ВНИМАНИЕ:

Нельзя заряжать одновременно аккумуляторы размера AA и размера AAA. Нельзя заряжать одновременно NiCd аккумуляторы и NiMH аккумуляторы. Заряжайте одновременно только аккумуляторы одного размера, одинаковой химической системы и одинаковой емкости (мАч). Избегайте заряжать одновременно аккумуляторы разных производителей.

**Несоблюдение техники безопасности может привести к повреждению устройства или к травме!**

### Ошибка:

Если после установки аккумулятора одновременно горит красный светодиод и мигает зеленый светодиод, это значит, что устройство определило ошибку. Причиной ошибки могут быть:

- Неисправный аккумулятор
- Подключенный Li-Ion аккумулятор не может быть заряжен, т.к. его емкость ниже или выше указанных.
- Если максимальное время заряда истекло (предохранительный таймер выставлен на 8 часов), а аккумулятор не зарядился (причина - неисправный аккумулятор).

### Возможные ошибки:

Красный светодиод "Power" не горит:

- Проверьте правильность подключения и наличие контакта между зарядным устройством и блоком питания или автомобильным адаптером.
- Проверьте есть ли напряжение в сети или питание в прикуривателе автомобиля.

Аккумулятор вставлен правильно, а горит только красный светодиод "Power":

- Проверьте аккумулятор, он может быть полностью заряжен.
- Аккумулятор или насадка подключены не правильно. Отсоедините их и подключите снова.
- Контакты могут быть загрязнены. Очистите контакты с помощью сухой салфетки.
- Неисправный аккумулятор.

### Чистка и уход:

Для обеспечения нормальной работы зарядного устройства очищайте контактные выводы зарядного устройства и насадок от пыли и грязи. Чтобы очистить контакты, отключите устройство от источника питания. Используйте только сухую салфетку. Не вскрывайте зарядное устройство.

**Зарядный ток:** 800мА

## Список заряжаемых Li-Ion аккумуляторов

CANON* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
ZR-10/25, POWER SHOT G1, G2 Pro 90	BP-511/512/522/535	7.2V	Base unit
ES-520A/4000/5000/6000/6500/7000/8000	BP-911/914/915/941	7.2V	Base unit
MV200	BP-924/927/930/945	7.2V	Base unit
IXUS 300/330/V/V2/V3, Elph PowerShot 5100/5110/300	NB-1L	3.7V	Adaptor
IXUS 300/330/V/V2/V3, Elph PowerShot 5100/5110/300	NB-1LH	3.7V	Adaptor
	NB2F12	7.4V	Adaptor
PowerShotS30/S40/S50	BP-2L12	7.4V	Adaptor
PowerShotS30/S40/S50	NB-2L	7.4V	Adaptor
Canon SD-100, IXUS II	NB-3L	3.7V	Adaptor
Canon SD-100, IXUS II	BP-3LCL (-850mAh)	3.7V	Adaptor

CASIO* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
EX-M1, EX-S1, EX-S1PM, S1, S3	NP-20	3.6V	Adaptor
Casio QV-R Series	NP-30	3.7V	Adaptor
	NP-40 (-1230mAh)	3.7V	Adaptor

FUJII* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
	DR-LB4	3.7V	Adaptor
	NP-30	3.6V	Adaptor
	NP-40	3.6V	Adaptor
Finepix F401/601/501/M603, Kodak LS420/LS443	NP-60	3.6V	Adaptor
For Fuji FinePix 4800, 4900, 6800, 6900, MX-1700, 2700, 2900, 4900, 6800, 690, Kodak DC4800/EZ	NP-80	3.7V	Adaptor
GC-QX3HD, GC-QX5HD, GC-S5, MX600, MX700	NP-100	3.6V	Adaptor
Finepix M603	NP-120	7.2V	Adaptor

MINOLTA* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
	DR-LB1 (-800mAh)	3.6V	Adaptor
Digital Camera Dimage X	NP-200 (-750mAh)	3.7V	Adaptor
	NP-400 (-1300mAh)	7.4V	Adaptor
	NP-600 (-860mAh)	3.7V	Adaptor

NIKON* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
Cool Pix885, Coolpix 775, Coolpix880, Coolpix995, E880	EN-EL1	7.4V	Adaptor
Coolpix 2500, Coolpix 3500	EN-EL2	3.7V	Adaptor
D100, D100 SLR	EN-EL3	7.4V	Adaptor
	EN-EL5 (-1100mAh)	3.7V	Adaptor

OLYMPUS* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
	BP-LM1 (-1500mAh)	7.2V	Adaptor
C-50	DB-L10	3.7V	Adaptor
C-50	LI-10B	3.7V	Adaptor
Olympus C5000, 5060	PS-BLM1 (-1500mAh)	7.2V	Adaptor

PANASONIC* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
VM-DSS, NV-DEC, PV-DV700/710, AG-EZ30U	VW-VBD1 / E	7.2V	Base unit
VM-DSS, NV-DEC, PV-DV700/710, AG-EZ30U	VW-VBD2	7.2V	Base unit
PV-SD5000, PV-SD4090	CGR-B202A	7.2V	Base unit
NV-DJ1/DJ100/DSS/DX1/DX100, AG-BP25, PV-DBP5, PV-DV1000	AG-BP15P	7.2V	Base unit
NV-DJ1/DJ100/DSS/DX1/DX100, AG-BP25, PV-DBP5, PV-DV1000	AG-BP25	7.2V	Base unit
NV-DJ1/DJ100/DSS/DX1/DX100, AG-BP25, PV-DBP5, PV-DV1000	PV-DBP5	7.2V	Base unit
NV-GS10/30/40/50/70, PV-GS50/50S/70, VDR-M30	CGA-DU07	7.2V	Adaptor
NV-GS10/30/40/50/70, PV-GS50/50S/70, VDR-M30	CGA-DU14	7.2V	Adaptor
NV-GS10/30/40/50/70, PV-GS50/50S/70, VDR-M30	CGA-DU21	7.2V	Adaptor
NV-GS10/30/40/50/70, PV-GS50/50S/70, VDR-M30	CGA-S001E	3.7V	Adaptor
NV-GS10/30/40/50/70, PV-GS50/50S/70, VDR-M30	CGA-S002	3.7V	Adaptor
LUMIX DMC-F7-K	CGR-101	3.6V	Adaptor

HITACHI* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
VM-E340A/535LA/545LS/555LA/635LA/645LA/755LA/855LA	VM-BPL13/27/30/60	7.2V	Base unit
	VM-E330/535	7.2V	Base unit
VL-H57S/500H/8300ES, VM-E330E/340E/E350A/E520E/E535/E545LE	VM-NP500	7.2V	Base unit
VL-H57S/500H/8300ES, VM-E330E/340E/E350A/E520E/E535/E545LE	VM-N520	7.2V	Base unit

JVC* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
GR-DVL9000U, GR-DVM1, GR-VBM1	BN-V812/814	7.2V	Base unit
GR-DVL SERIES	BN-V408/416/428	7.2V	Base unit
JVC GC-S5, RCD-700	BN-V101	3.7V	Adaptor
	BN-V306 (-650mAh)	7.2V	Adaptor
	BN-V312U (-1260mAh)	7.2V	Adaptor
	JVC BN-V306 (-650mAh)	7.2V	Adaptor
	JVC BN-V312 (-1300mAh)	7.2V	Adaptor

KODAK* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
For Fuji FinePix 4800, 4900, 6800, 6900, MX-1700, 2700, 2900, 4900, 6800, 690, Kodak DC4800/EZ	KLIC-3000	3.7V	Adaptor
	KLIC-5000	3.7V	Adaptor
	KLIC 5001 (-1700mAh)	3.7V	Adaptor

KONICA* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
Revio KD-300Z	DR-LB1	3.6V	Adaptor
KD-400Z, 310Z, 500Z	DR-LB4	3.7V	Adaptor

KYOCERA* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
Finecam S3, PDR-3310	BP-780S (-780mAh)	3.7V	Adaptor
Finecam S3, PDR-3310	BP-800S	3.6V	Adaptor
Finecam S3, PDR-3310	BP-1000S	3.6V	Adaptor

PANASONIC* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
	CGR-602A	7.2V	Adaptor
	CGR-D120 (-800mAh)	7.2V	Adaptor
	CGR-D220	7.2V	Adaptor
	CGR-S101A	3.7V	Adaptor
	CGR-S301A	3.7V	Adaptor
	CGR-S602A (-1400mAh)	7.2V	Adaptor
	CGR-S602E	7.2V	Adaptor
SV-AV10-A, SV-AV10-R, SV-AV10-S	DMW-BC7	3.7V	Adaptor
LUMIX DMC-F1, LEICA D-LUX	DMW-BCA7	3.6V	Adaptor
SV-AV10-A, SV-AV10-R, SV-AV10-S	DMW-BL14	7.4V	Adaptor
	DMW-BM7 (-680mAh)	7.2V	Adaptor
	VW-VBA05 (-530mAh)	3.7V	Adaptor
	VW-VBA10	3.7V	Adaptor
	VW-VBP10	Adaptor	
	VW-VBD07	3.7V	Adaptor
SV-AV10-A, SV-AV10-R, SV-AV10-S	VW-VBP10	3.7V	Adaptor
	VW-VBD14	3.7V	Adaptor
	VW-VBD21	3.7V	Adaptor

FUJII* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
RPO.V730/V742	BB-065L	7.2V	Base unit

PENTAX* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
Optio 330/430/450	D-L12	3.7V	Adaptor
Optio550	D-L17	3.7V	Adaptor
Optio S	D-L18	3.7V	Adaptor

POLAROID* camcorders/cameras	battery type	voltage	adaptor
	PR10SDG (-720mAh)	3.6V	Adaptor
KYOCERA/YASHICA FinecamS3	PR-110DG	3.6V	Adaptor
	PR111DG	3.6V	Adaptor

<b>RICOH*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
MX-1700/2700/2900, DC4800, PDR-M4/M5/M70	DB-30	3.7	Adapter
RICOH CAPLIO RR10	DB-40	3.7	Adapter
RICOH CAPLIO RR10	DB-43	3.7	Adapter
	NP-40		Adapter

<b>SAMSUNG*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
SC-L810/860	SB-L160/L320/L480	7.4V	Base unit

<b>SANYO*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
	VM-LC100	7.2V	Base unit
	DB-L10	3.7V	Adapter
	DB-L20 (-720mAh)	3.7V	Adapter
FINEPIX 6900/6800/4900/4800, FUJI MX-1700/2700/2900, PDR-M4/M5/M71	UR-211	3.7V	Adapter
Cool Pix885, Coolpix 775, Coolpix880, Coolpix995, E880	UR-421	7.4V	Adapter

<b>SHARP*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
Finecam S3, PDR 3310	AD-S30BT	3.6V	Adapter
Finecam S3, PDR 3310	AD-S31BT	3.6V	Adapter
Finecam S3, PDR 3310	AD-T50BT	3.6V	Adapter
Finecam S3, PDR 3310	AD-T51BT	3.6V	Adapter
VL-Z5,VL-Z7	BT-L226	7.4V	Adapter

<b>SONY*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/99	NP-F750/F750SP	7.2V	Base unit
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, DKC-ID1/MVC-FD 75/87/92/97/200	NP-F330	7.2V	Base unit
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/95	NP-500	7.2V	Base unit
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/95	NP-520	7.2V	Base unit

<b>SONY*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
	NP-FR1 (-4.4Wh)	3.6V	Adapter
	NP-F11 (-680mAh)	3.6V	Adapter
	LIP-10	3.7V	Adapter

<b>THOMSON*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
BAT600	BAT600	7.2V	Base unit

<b>THOSIBA*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
PDR-M4/M5/M72	PDR-BT1	3.7V	Adapter
PDR-M4/M5/M72	PDR-BT2	3.6V	Adapter

<b>SONY*</b> camcorders/cameras	battery type		adaptor
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/95	NP-F530	7.2V	Base unit
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/95	NP-F550	7.2V	Base unit
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/95	NP-F720/F730	7.2V	Base unit
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/95	NP-F930	7.2V	Base unit
TRV-15/25/35/75/85/95/99, TR-67/87/940, GVA-500, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/95	NP-F950/F960	7.2V	Base unit
DCR-VX1000/VX700, MVC-FD 5/7/51/71/73/81/83/85/88/90/95	NP-F730H	7.2V	Base unit
DCR-TRV8/TRV10, DSCS 50/70/30/S75/S85, MVC-CD200/300	NP-FM50	7.2V	Base unit
DCR-TRV8/TRV10	NP-FM70	7.2V	Base unit
DCR-TRV8/TRV10	NP-FM 90	7.2V	Base unit
DCR-TRV8/TRV10, DSCS 50/70/30/S75/S85, MVC-CD200/300	NP-QM51	7.2V	Base unit
DCR-TRV8/TRV10	NP-QM71	7.2V	Base unit
DCR-TRV8/TRV10	NP-QM91	7.2V	Base unit
DCR-PC1, DSC F55/S05	NP-FS11	3.6V	Base unit
DCR-PC1, DSC P3/S/7	NP-F10	3.6V	Base unit
DCR-PC1, DSC P3/S/7	NP-F20	3.6V	Base unit
DCR-PC1, DSC P3/S/7	NP-F30	3.6V	Base unit
DCR-PC1, DSC F55/S05	NP-FS21	3.6V	Base unit
DCR-PC1, DSC F55/S05	NP-FS31	3.6V	Base unit
DCR-PCS, DSC P3/S/7	NP-FC10	3.7V	Base unit
DCR-1P7/IP5	NP-FF50/70	7.2V	Base unit
DCR-PC1, DSC F55/S05	NP-FC11	3.7V	Base unit
DCR-PC7/10	NP-F300	7.2V	Base unit
DCR-PC7/10	NP-F100	7.2V	Base unit
DCR-PC7/10	NP-F200	7.2V	Base unit
	NP-FP50	7.2V	Base unit
	NP-FP70	7.2V	Base unit